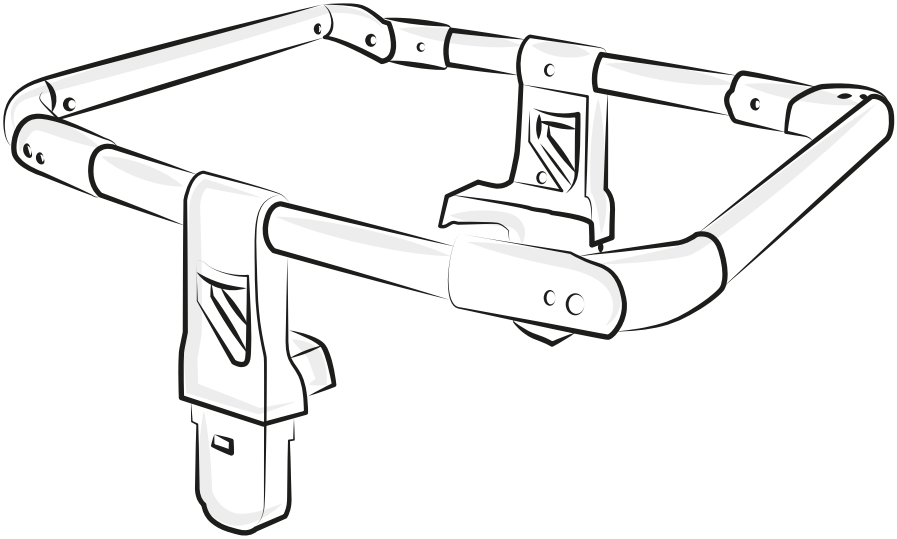
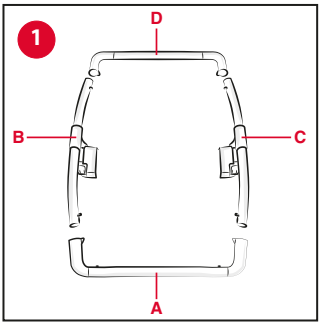
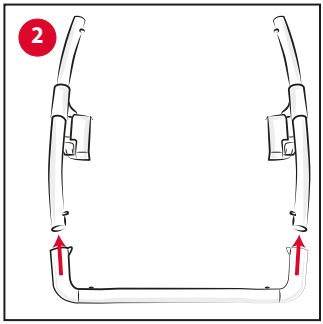
FULLY

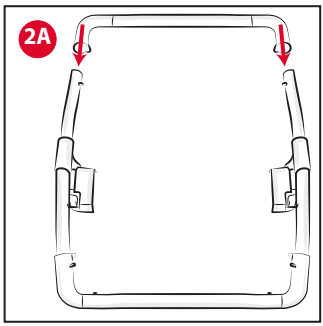


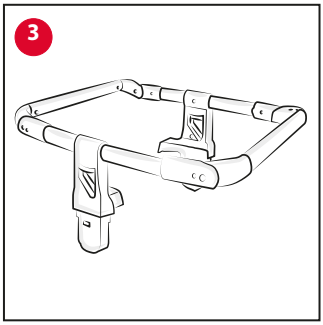
- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER
- BRUGSANVISNING
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- INSTRUÇÕES DE USO
- تعليمات الاستعمال

chicco®

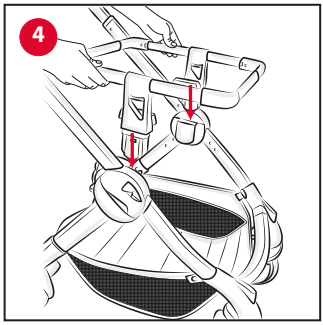

1
D
B
C
A

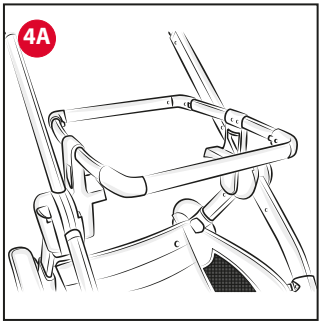

2

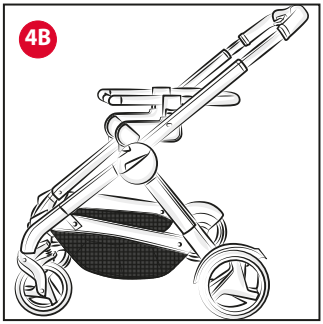

2A

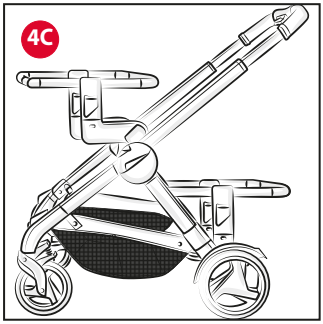

3

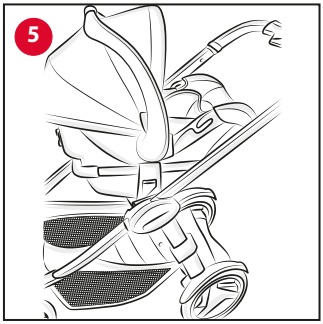
3A

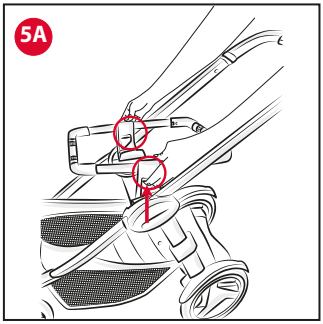

4

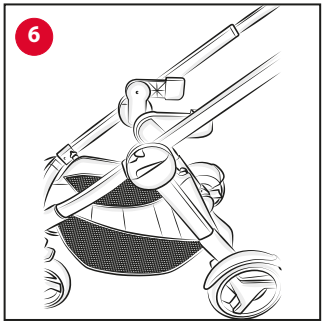

4A

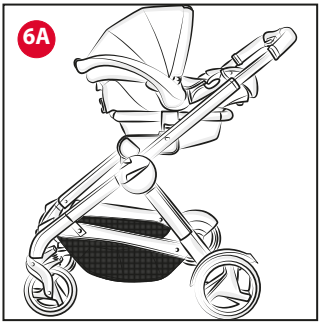

4B

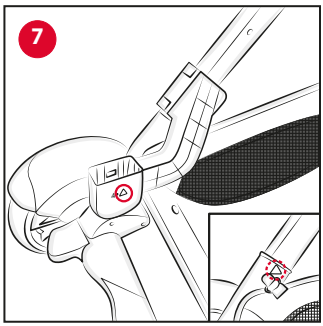

4C

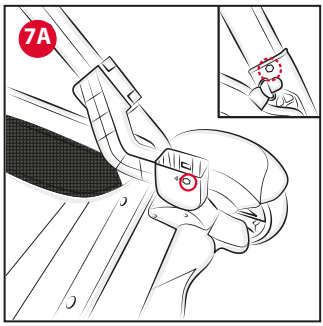

5

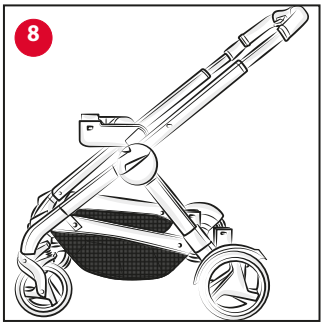

5A

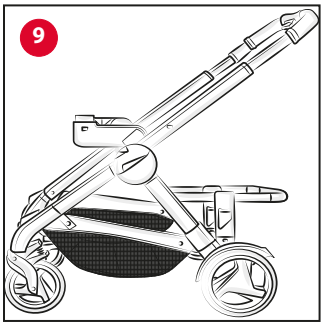

6

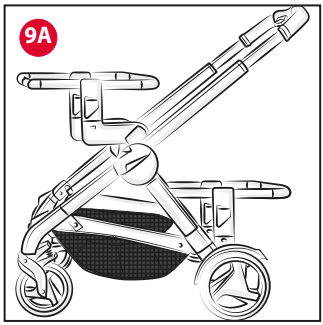

6A

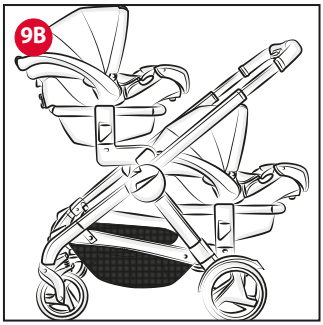

7

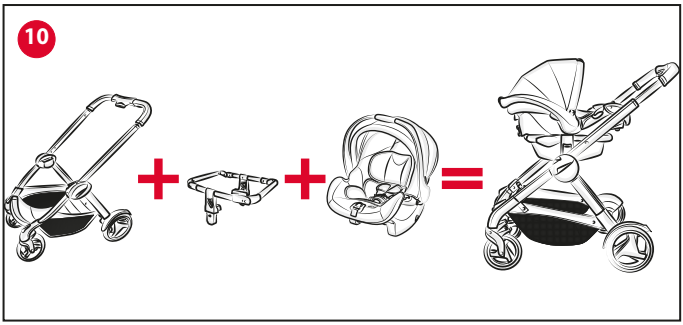

7A

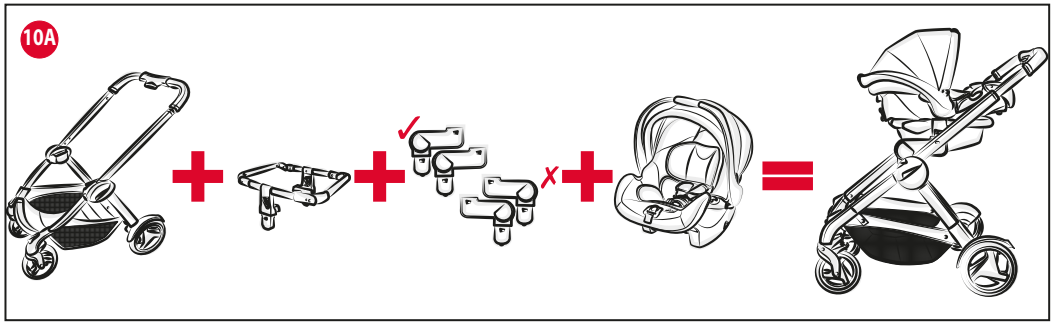

8


9


9A


9B


10


10A

10B

IT ADATTATORE FULLY

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Per installare il Seggiolino Auto Chicco KeyFit è necessario montare sul Passeggino Chicco Fully l'apposito l'adattatore.

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** L'adattatore può essere utilizzato solo con il Passeggino Chicco Fully.
- **ATTENZIONE:** solo i Seggiolini Auto Chicco KeyFit possono essere installati su questo adattatore.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso, verificare il corretto aggancio dell'adattatore al telaio del passeggino.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso, assicurarsi del corretto aggancio del seggiolino auto all'adattatore, tirandolo verso l'alto.
- Quando non in uso, tenere l'adattatore lontano dalla portata dei bambini.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E MANUTENZIONE

Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.

PULIZIA

Asciugare la parti in metallo, dopo eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine. Per la pulizia non utilizzare solventi o prodotti abrasivi. Dopo l'uso tenere l'adattatore in un posto asciutto.
Per l'aggancio e lo sgancio del Seggiolino Auto riferirsi alle apposite istruzioni.

1. L'adattatore viene fornito smontato in 4 componenti (Fig. 1)
2. Per il montaggio innestare uno dei due tubolari nelle due componenti laterali B-C fino a sentire il click di avvenuto ingaggio (Fig.2). Completare le operazioni agganciando il secondo tubolare (Fig. 2A). Fare attenzione a posizionare correttamente i due tubolari con lo snodo rivolto verso l'alto.
3. L'adattatore è ora montato (Fig. 3); durante l'aggancio dell'adattatore al telaio fare attenzione a posizione il lato con la parte sporgente degli innesti verso il manico impugnatura del passeggino (Fig. 3A).
4. L'adattatore può essere montato nelle seguenti configurazioni:
   - passeggino singolo: aggancio direttamente al telaio (Fig.4 - 4A)
   - passeggino singolo: aggancio al telaio con adattatori "1" (Fig. 4B)
   - passeggino gemellare: aggancio al telaio con adattatori "1" e "4" (Fig. 4C)

UTILIZZO CONFIGURAZIONE PASSEGGINO SINGOLO

5. Dopo aver montato correttamente l'adattatore innestarlo sugli snodi fino ad udire il click di avvenuto aggancio come descritto nelle immagini 4-4A, e agganciare il Seggiolino Auto Chicco KeyFit fronte genitore (Fig. 5). A fine utilizzo, dopo aver rimosso il Seggiolino Auto, sganciare l'adattatore premendo i due pulsanti laterali (Fig. 5A).

UTILIZZO CONFIGURAZIONE PASSEGGINO SINGOLO CON ADATTATORE "1"

6. Agganciare al telaio la coppia adattatori "1" fronte genitore (Fig. 6) e, successivamente, installare l'adattatore del Seggiolino Auto e lo stesso sempre fronte genitore (Fig. 6A).

UTILIZZO CONFIGURAZIONE PASSEGGINO GEMELLARE

Per utilizzare il passeggino Fully con due poltroncine auto è necessario essere in possesso dei seguenti componenti:
- Adattatori "1"
- Adattatori "4"
- Due "adattatore KeyFit per Fully"

7. Agganciare ai tubi gamba posteriori del passeggino gli adattatori "4" facendo attenzione al corretto accoppiamento dei simboli presenti (Fig. 7 – 7A).
8. Installare sugli snodi centrali del passeggino la coppia adattatori "1" rivolti nella direzione di marcia (Fig. 8).
9. Installare i due adattatori per Seggiolino Auto ai rispettivi agganci (Fig. 9- 9A). Completare le operazioni montando le due poltroncine auto (Fig. 9B).
10. Le figure 10-10A-10B rappresentano tutte le possibili opzioni per l'utilizzo del telaio con solo i seggiolini auto Chicco KeyFit.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

EN FULLY ADAPTOR

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

To install the Chicco KeyFit Child Car Seat, it is necessary to mount the appropriate adaptor on the Chicco Fully stroller.

WARNINGS

- **WARNING:** The adaptor can only be used with the Chicco Fully Stroller.
- **WARNING:** this adaptor can be used for Chicco KeyFit child car seats only.
- **WARNING:** Before use, check the adaptor is correctly fixed to the frame of the stroller.
- **WARNING:** Before use, make sure that the child car seat is correctly fitted in the adaptor by pulling it up.
- When not in use, keep the adaptor out of reach of children.

ADVICES FOR CLEANING AND MAINTENANCE

The cleaning and maintenance of the product must only be carried out by an adult.

CLEANING

After possible contact with water, dry the metal parts in order to avoid the formation of rust. Do not use solvents or abrasive products for cleaning. After use, keep the adaptor in a dry place.
To fasten and release the child car seat, read the below instructions.

1. The adaptor is supplied disassembled in its 4 parts (Fig. 1).
2. To assemble, insert one of the two tubes in the two side components B-C until you hear it click into place (Fig. 2). Complete the operations by engaging the second tube (Fig. 2A). Take care to place the two tubes correctly with the joint facing upwards.
3. The adaptor is not installed (Fig. 3); when fastening the adaptor on the frame, make sure to position the side with the protruding part of the fasteners towards the handle of the stroller (Fig. 3A).
4. The adaptor can be mounted in the following configurations:
   - single stroller: direct fastening on the frame (Fig.4 - 4A)
   - single stroller: fastening on the frame with adaptors "1" (Fig. 4B)
   - twin stroller: fastening on the frame with adaptors "1" and "4" (Fig. 4C)

USING SINGLE STROLLER CONFIGURATION

5. After having mounted the adaptor correctly, engage it on the joints until you hear the click as described in images 4-4A, and mount the Chicco KeyFit Child Car Seat parent-facing (Fig. 5). At the end of use, after removing the child car seat, unfasten the adaptor by pressing the two side buttons (Fig. 5A).

USING SINGLE STROLLER CONFIGURATION WITH ADAPTOR "1"

6. Fasten the pair of adaptors "1" onto the frame parent facing (Fig. 6) and then install the child car seat adaptor, it too parent-facing direction (Fig. 6A).

USING TWIN STROLLER CONFIGURATION

To use the Fully stroller with two child car seats, the following components are needed:
- Adaptors "1"
- Adaptors "4"
- Two "KeyFit Fully adaptors"

7. Mount the adaptors "4" onto the rear leg tubes of the stroller, making sure that the symbols present are correctly matched (Fig. 7 – 7A).
8. Install the adaptors "1" facing in the direction of travel on the central joints of the stroller (Fig. 8).
9. Install the two adaptors for the child car seat on their respective fasteners (Fig. 9- 9A). Complete the operation by mounting the two child car seats onto the Fully adaptors (Fig. 9B).
10. Figures 10-10A-10B show all the possible options for using the frame with Chicco KeyFit child car seats only.

WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as stated in the instructions. Therefore, the warranty does not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national laws in the country of purchase, where appropriate.

FR ADAPTATEUR FULLY

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENT : AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ÉLIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ÉLÉMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Pour installer le siège-auto Chicco Key fit, il est nécessaire de monter l'adaptateur spécial sur la poussette Chicco Fully.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT :** utiliser cet adaptateur uniquement avec la poussette Chicco Fully.
- **AVERTISSEMENT :** seuls les sièges-autos Chicco Key fit peuvent être installés sur cet adaptateur.
- **AVERTISSEMENT :** avant l'emploi, contrôler que l'adaptateur est correctement fixé au châssis de la poussette
- **AVERTISSEMENT :** avant l'utilisation, vérifier que le siège-auto est correctement fixé à l'adaptateur, en le tirant vers le haut.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, placer l'adaptateur hors de la portée des enfants.

CONSEILS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.

NETTOYAGE

Sécher les parties en métal après tout contact avec l'eau, afin d'éviter la formation de rouille. Pour le nettoyage, ne pas utiliser des solvants ou des produits abrasifs. Stocker l'adaptateur protégé de l'humidité.
Pour fixer et décrocher le siège-auto, consulter les instructions correspondantes.

1. L'adaptateur est fourni démonté en 4 parties (Fig. 1).
2. Pour le montage, insérer l'un des deux tubes dans les deux composants latéraux B-C jus-qu'au déclic d'enclenchement (Fig.2). Compléter les opérations en enclenchant le se-cond tube (Fig. 2A). Veiller à positionner correctement les deux tubes avec le croisement tourné vers le haut.
3. L'adaptateur est alors monté (Fig. 3) ; pendant la fixation de l'adaptateur au châssis, veiller à placer le côté avec la partie saillante des embouts vers la poignée de la poussette (Fig. 3A).
4. L'adaptateur peut être monté dans les configurations suivantes :
   - poussette simple : fixation directement au châssis (Fig.4 - 4A)
   - poussette simple : fixation au châssis avec adaptateurs « 1 » (Fig. 4B)
   - poussette double : fixation au châssis avec des adaptateurs « 1 » et « 4 » (Fig. 4C)

UTILISATION CONFIGURATION POUSSETTE SIMPLE

5. Après avoir correctement monté l'adaptateur, l'engager dans les croisements jusqu'au déclic d'engagement comme l'illustrent les figures 4-4A, et fixer le siège-auto Chicco Key fit face aux parents (Fig. 5). À la fin de l'utilisation, après avoir retiré le siège-auto, décrocher l'adaptateur en appuyant sur les deux boutons latéraux (Fig. 5A).

UTILISATION CONFIGURATION POUSSETTE SIMPLE AVEC ADAPTATEURS « 1 »

6. Fixer au châssis la paire d'adaptateurs « 1 » face aux parents (Fig. 6), puis installer l'adaptateur du siège-auto et ce dernier toujours face aux parents (Fig. 6A).

UTILISATION CONFIGURATION POUSSETTE DOUBLE

Pour utiliser la poussette Fully avec deux sièges-autos, il faut disposer des deux éléments :
- Adaptateurs « 1 »
- Adaptateurs « 4 »
- Deux « adaptateurs Key fit pour Fully »

7. Fixer les adaptateurs « 4 » aux tubes arrière de la poussette en faisant attention au couplage correct des symboles (Fig. 7 – 7A).
8. Installer sur les croisements centraux de la poussette la paire d'adaptateurs « 1 » tournés dans la direction de marche (Fig. 8).
9. Installer les deux adaptateurs pour siège-auto sur les fixations respectives (Fig. 9- 9A). Compléter les opérations en montant les deux sièges-autos (Fig. 9B).
10. Les figures 10-10A-10B représentent toutes les options possibles pour l'utilisation du châssis uniquement avec les sièges-autos Chicco Key fit.

GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications figurant sur la notice d'utilisation. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

DE FULLY-ADAPTER

WARNUNG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

Für die Installation des Autokindersitzes Chicco KeyFit ist am Sportwagen Chicco Fully der entsprechende Adapter zu montieren.

HINWEISE

- **WARNUNG:** Der Adapter darf nur mit dem Sportwagen Chicco Fully verwendet werden.
- **WARNUNG:** Nur der Autokindersitz Chicco KeyFit kann auf diesem Adapter installiert werden.
- **WARNUNG:** Vor dem Gebrauch die korrekte Befestigung des Adapters am Gestell des Sportwagens überprüfen.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Autokindersitz korrekt am Adapter befestigt ist, indem Sie ihn nach oben ziehen.
- Wenn der Adapter nicht verwendet wird, ihn außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

TIPPS FÜR PFLEGE UND WARTUNG

Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

REINIGUNG

Die Metallteile nach einem eventuellen Kontakt mit Wasser abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Nach dem Gebrauch den Adapter an einem trockenen Ort aufbewahren.
Zum Befestigen und Lösen des Autokindersitzes siehe entsprechende Anleitung.

1. Der Adapter wird in 4 Bestandteile zerlegt geliefert (Abb. 1).
2. Für die Montage schieben Sie eines der beiden Rohre in die beiden seitlichen Bestand-teile B-C ein, bis es mit einem hörbaren Klicken einrastet (Abb. 2). Stellen Sie die Montage mit dem Einrasten des zweiten Rohrs fertig (Abb. 2A). Achten Sie darauf, die beiden Roh-re korrekt mit dem Gelenk nach oben zu positionieren.
3. Der Adapter ist nun montiert (Abb. 3); geben Sie während der Befestigung des Adapters am Rahmen acht, dass die Seite mit dem vorstehenden Teil der Einrastungen zum Griff des Sportwagens weist (Abb. 3A).
4. Der Adapter kann in folgenden Konfigurationen montiert werden:
   - Einzel-Sportwagen: direkte Befestigung am Rahmen (Abb.4 - 4A)
   - Einzel-Sportwagen: Befestigung am Rahmen mittels Adaptern "1" (Abb. 4B)
   - Geschwister-Sportwagen: Befestigung am Rahmen mittels Adaptern "1" und "4" (Abb. 4C)

VERWENDUNG IN KONFIGURATION EINZEL-SPORTWAGEN

5. Setzen Sie nach der korrekten Montage den Adapter an den Gelenken ein, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet, wie in den Abbildungen 4-4A beschrieben. Montieren Sie dann den Autokindersitz Chicco KeyFit mit Blickrichtung zum Elternteil (Abb. 5). Nach dem Gebrauch, nachdem der Autokindersitz entfernt wurde, lösen Sie den Adapter, indem Sie auf die beiden seitlichen Tasten drücken (Abb. 5A).

VERWENDUNG IN KONFIGURATION EINZEL-SPORTWAGEN MIT ADAPTER "1"

6. Befestigen Sie das Adapterpaar "1" für Blickrichtung zum Elternteil (Abb. 6) und installieren Sie anschließend den Adapter des Autokindersitzes, sowie den Kindersitz stets mit Blickrichtung zum Elternteil (Abb. 6A).

VERWENDUNG IN KONFIGURATION GESCHWISTER-SPORTWAGEN

Für die Verwendung des Sportwagens Fully mit zwei Autokindersitzen sind folgende Bestandteile erforderlich:
- Adapter "1"
- Adapter "4"
- Zwei "KeyFit-Adapter für Fully"

7. Befestigen Sie die Adapter "4" an den hinteren Rohrbeinen und achten Sie auf die korrekte Kombination der vorhandenen Symbole (Abb. 7 – 7A).
8. Installieren Sie das Adapterpaar "1" in Fahrtrichtung an den mittleren Gelenken des Sportwagens (Abb. 8).
9. Installieren Sie die beiden Autokindersitz-Adapter an den jeweiligen Befestigungen (Abb. 9- 9A). Stellen Sie den Vorgang mit der Montage der beiden Autokindersitze fertig (Abb. 9B).
10. In den Abbildungen 10-10A-10B werden alle möglichen Optionen für die Verwendung des Rahmens mit den Chicco KeyFit Autokindersitzen dargestellt.

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Für die Laufzeit der Garantie auf Konformitätsmängel wird auf die besonderen Bestimmungen der nationalen Gesetzesvorschriften verwiesen, die im Land des Kaufs gelten, soweit vorgesehen.

ES ADAPTADOR FULLY

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: ANTES DEL USO, QUITE Y ELIMINE LAS BOLSAS DE PLÁSTICO Y LOS DEMÁS COMPONENTES QUE FORMEN PARTE DEL EMBALAJE DEL PRODUCTO O, EN CUALQUIER CASO, MANTÉNGALOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Para instalar la silla de auto Chicco KeyFit, es necesario montar en la silla de paseo Chicco Fully el adaptador correspondiente.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** El adaptador puede utilizarse únicamente con la silla de paseo Chicco Fully.
- **ADVERTENCIA:** únicamente las sillas de auto Chicco KeyFit pueden instalarse en este adaptador.
- **ADVERTENCIA:** Antes del uso, compruebe que el adaptador esté correctamente enganchado en la estructura de la silla de paseo.
- **ADVERTENCIA:** Antes del uso, asegúrese de que la Silla de Auto ha quedado correctamente enganchada al adaptador, tirando hacia arriba.
- Cuando no se utilice, mantenga el adaptador fuera del alcance de los niños.

RECOMENDACIONES PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas únicamente por un adulto.

LIMPIEZA

Seque las partes de metal tras un posible contacto con agua, para evitar que se oxiden. Para la limpieza no utilice disolventes o productos abrasivos. Después del uso, guarde el adaptador en un lugar seco.
Para enganchar y desenganchar la silla de auto, consulte las instrucciones correspondientes.

1. El adaptador se entrega desmontado en 4 componentes (Fig. 1).
2. Para el montaje, inserte uno de los dos tubos en los dos componentes laterales B-C, has-ta escuchar el click que indica que se ha bloqueado (Fig. 2). Complete las operaciones in-sertando el otro tubo (Fig. 2A). Preste atención de modo que los dos tubos queden co-locados con la articulación hacia arriba.
3. Ahora el adaptador está montado (Fig. 3); durante la fijación del adaptador al bastidor, preste atención para colocar el lado con la parte saliente de las piezas de encaje hacia el asa de la empuñadura de la silla de paseo (Fig. 3A).
4. El adaptador puede montarse en las siguientes configuraciones:
   - silla de paseo sencilla: se engancha directamente en el bastidor (Fig.4 - 4A)
   - silla de paseo sencilla: se engancha al bastidor con adaptadores "1" (Fig. 4B)
   - silla de paseo gemelar: se engancha al bastidor con adaptadores "1" y "4" (Fig. 4C)

USO EN LA CONFIGURACIÓN SILLA DE PASEO SENCILLA

5. Después de montar el adaptador correctamente, insértelo en las articulaciones hasta escuchar el click que indica su bloqueo, como se observa en las imágenes 4-4A, y enganche la silla de auto Chicco KeyFit en posición frente a mamá/papá (Fig. 5). Al terminar de utilizarlo, después de desmontar la silla de auto, desenganche el adaptador presionando los dos botones laterales (Fig. 5A).

USO EN LA CONFIGURACIÓN SILLA DE PASEO SENCILLA CON ADAPTADOR "1"

6. Enganche la pareja de adaptadores "1" al bastidor en la posición frente a mamá/papá (Fig. 6) y, seguidamente, instale el adaptador de la silla de auto, también éste en posición frente a mamá/papá (Fig. 6A).

USO EN LA CONFIGURACIÓN SILLA DE PASEO GEMELAR

Para utilizar la silla de paseo Fully con dos sillas para automóvil, es necesario contar con los siguientes componentes:
- Adaptadores "1"
- Adaptadores "4"
- Dos "adaptadores KeyFit para Fully"

7. Enganche a los tubos de la pata trasera de la silla de paseo los adaptadores "4", prestando atención para que los símbolos presentes queden acoplados correctamente (Fig. 7 – 7A).
8. Instale la pareja de adaptadores "1" en las articulaciones centrales de la silla de paseo, girados en la dirección de avance (Fig. 8).
9. Instale los dos adaptadores para silla de auto en los respectivos enganches (Fig. 9- 9A). Complete las operaciones montando las dos sillas para automóvil (Fig. 9B).
10. Las figuras 10-10A-10B representan todas las opciones posibles de uso del bastidor con las sillas de auto Chicco KeyFit únicamente.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

PT ADAPTADOR FULLY

IMPORTANTE ! LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

ATENÇÃO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Para instalar a Cadeira Auto Chicco KeyFit é necessário montar no Carrinho de passeio Chicco Fully o adaptador apropriado.

ADVERTÊNCIAS - UTILIZAÇÃO COMO ESPREGUIÇADEIRA

- **ATENÇÃO:** O adaptador só pode ser utilizado com o Carrinho de Passeio Chicco Fully.
- **ATENÇÃO:** somente as Cadeiras Auto Chicco KeyFit podem ser instaladas neste adaptador.
- **ATENÇÃO:** Antes de utilizar, verifique se o adaptador está bem fixo na estrutura do carrinho de passeio.
- **ATENÇÃO:** Antes de utilizar, assegure-se que a cadeira auto está bem fixa no adaptador, puxando-a para cima.
- Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o adaptador fora do alcance das crianças.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas apenas por um adulto.

LIMPEZA

Seque as partes em metal, após um eventual contacto com água, para evitar a formação de ferrugem. Para a limpeza, não utilize solventes nem produtos abrasivos. Após a utilização, guarde o adaptador em local seco.
Para a fixação ou a remoção da Cadeira Auto consulte as instruções apropriadas.

1. O adaptador é fornecido desmontado em 4 componentes (Fig. 1)
2. Para a montagem encaixe um dois tubos nas duas componentes laterais B-C até ouvir o clique de encaixe (Fig.2). Complete as operações encaixando o segundo tubo (Fig. 2A). Tome atenção para posicionar corretamente os dois tubos com a articulação virada para cima.
3. O adaptador está agora montado (Fig. 3; durante a fixação do adaptador à estrutura, preste atenção para posicionar o lado com a parte saliente dos encaixes, virado para a pega do carrinho de passeio (Fig. 3A).
4. O adaptador pode ser montado nas seguintes configurações:
   - carrinho de passeio simples: fixação direta na estrutura (Fig.4 - 4A)
   - carrinho de passeio simples: fixação à estrutura com adaptadores "1" (Fig. 4B)
   - carrinho de passeio para gémeos: fixação à estrutura com adaptadores "1" e "4" (Fig. 4B)

UTILIZAÇÃO NA CONFIGURAÇÃO CARRINHO DE PASSEIO SIMPLES

5. Após ter montado corretamente o adaptador encaixe-o nas articulações até ouvir o clique de engate como descrito nas imagens 4-4A, e fixe a Cadeira Auto Chicco KeyFit virada para o adulto (Fig. 5). Após utilizar, depois de ter retirado a Cadeira Auto, desengate o adaptador premindo os dois botões laterais (Fig. 5A).

UTILIZAÇÃO NA CONFIGURAÇÃO CARRINHO DE PASSEIO SIMPLES COM ADAPTADOR "1"

6. Engate na estrutura o par de adaptadores "1" virado para o adulto (Fig. 6) e, a seguir, instale o adaptador da Cadeira Auto e a mesma sempre virada para o adulto (Fig. 6A).

UTILIZAÇÃO NA CONFIGURAÇÃO CARRINHO DE PASSEIO PARA GÉMEOS

Para utilizar o carrinho de passeio Fully com duas cadeiras auto, é necessário dispor de um dos seguintes componentes:
- Adaptadores "1"
- Adaptadores "4"
- Dois "adaptador KeyFit para Fully"

7. Engate nos tubos traseiros do carrinho os adaptadores "4" prestando atenção à combinação correta dos símbolos presentes (Fig. 7 – 7A).
8. Instale nas articulações centrais do carrinho de passeio o par de adaptadores "1" virados na direção de marcha (Fig. 8).
9. Instale os dois adaptadores para Cadeira Auto nos respetivos engates (Fig. 9- 9A). Complete as operações montando as duas cadeiras auto (Fig. 9B).
10. As figuras 10-10A-10B representam todas as possíveis opções para o uso da estrutura apenas com as cadeiras auto Chicco KeyFit.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá portanto aplicar-se relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

NL ADAPTER FULLY

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

WAARSCHUWING: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

Om het autostoeltje Chicco KeyFit te installeren moet de speciale adapter op de wandelwagen Chicco Fully gemonteerd worden.

WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING:** De adapter kan alleen voor de wandelwagen Chicco Fully worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Alleen de autostoeltjes Chicco KeyFit kunnen op deze adapter geïnstalleerd worden.
- **WAARSCHUWING:** Voor het gebruik controleert u of de adapter goed op het frame van de wandelwagen vastzit.
- **WAARSCHUWING:** Voor het gebruik verzekert u zich ervan dat het autostoeltje goed aan de adapter is gekoppeld, door het omhoog te trekken.
- Als de adapter niet wordt gebruikt, houdt u hem buiten het bereik van kinderen.

REINIGINGS- EN ONDERHOUDSTIPS

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

REINIGEN

Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen. Geen oplos- of schuurmiddelen voor de reiniging gebruiken. Bewaar de adapter na het gebruik op een droge plek.
Voor het bevestigen en losmaken van het autostoeltje raadpleegt u de instructies daarvoor.

1. Bij levering is de adapter gedemonteerd in 4 onderdelen (Fig. 1).
2. Voor de montage steekt u een van de twee buisstangen in de twee laterale onderdelen B-C tot u de bevestigingsklik hoort (Fig.2). Bevestig de tweede buisstang om de hande-ling te voltooien (Fig. 2A). Let er op dat u de twee buisstangen correct plaatst met de koppeling naar boven gericht.
3. De adapter is nu gemonteerd (Fig. 3); let er tijdens de bevestiging van de adapter op het frame op dat de zijde met het uitstekende gedeelte met de bevestigingen naar de greep van de wandelwagen is gericht (Fig. 3A).
4. De adapter kan in de volgende configuraties gemonteerd worden:
   - enkelvoudige wandelwagen: rechtstreekse bevestiging aan het frame (Fig.4 - 4A)
   - enkelvoudige wandelwagen: bevestiging aan het frame met adapters "1" (Fig. 4B)
   - dubbele wandelwagen: bevestiging aan het frame met adapters "1" en "4" (Fig. 4C)

GEBRUIK VOOR CONFIGURATIE ENKELVOUDIGE WANDELWAGEN

5. Na de correcte montage van de adapter duwt u hem in de koppelingen tot u de bevestigingsklik hoort, zoals beschreven op de afbeeldingen 4-4A; bevestig het autostoeltje Chicco KeyFit naar de ouder gericht (Fig. 5). Verwijder na het gebruik het autostoeltje en druk op de twee zijknoppen om de adapter los te maken (Fig. 5A).

GEBRUIK VOOR CONFIGURATIE ENKELVOUDIGE WANDELWAGEN MET ADAPTER "1"

6. Bevestig het stel adapters "1" naar de ouder gericht op het frame (Fig. 6) en installeer vervolgens de adapter van het autostoeltje, ook naar de ouder gericht (Fig. 6A).

GEBRUIK VOOR CONFIGURATIE DUBBELE WANDELWAGEN

Om de wandelwagen Fully met twee autostoeltjes te gebruiken dient u over de volgende onderdelen te beschikken:
- Adapters "1"
- Adapters "4"
- Twee "adapters KeyFit voor Fully"

7. Bevestig de adapters "4" aan de achterste pootstangen van de wandelwagen, let erop dat de aanwezige symbolen samenvallen (Fig. 7 – 7A).
8. Installeer het stel adapters "1" in de rijrichting op de centrale koppelingen van de wandelwagen (Fig. 8).
9. Installeer de twee adapters voor het autostoeltje op hun bevestigingen (Fig. 9- 9A). Monteer de twee autostoeltjes om de handeling te voltooien (Fig. 9B).
10. De afbeeldingen 10-10A-10B stellen alle mogelijke opties voor van het gebruik van het frame met alleen de autostoeltjes Chicco KeyFit.

GARANTIE

Het artikel valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

CZ ADAPTÉR FULLY

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ODSTRAŇTE A ZLIKVIDUJTE PŘÍPADNÉ PLASTOVÉ SÁČKY A VŠECHNY ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPOŇ UCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

Pro upevnění autosedačky Chicco KeyFit je potřeba na kočárek Chicco Fully namontovat příslušný adaptér.

UPOZORNĚNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Adaptér lze používat pouze v kombinaci s kočárkem značky Chicco Fully.
- **UPOZORNĚNÍ:** Na tento adaptér lze namontovat pouze autosedačky Chicco KeyFit.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím zkontrolujte, zda je adaptér správně nasazen na rám kočárku.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím se ujistěte, že je autosedačka správně upevněná na adaptér, a to tak, že za sedačku zatáhnete směrem nahoru.
- Pokud adaptér nepoužíváte, umístěte jej mimo dosah dětí.

DOPORUČENÉ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění a údržba musí být provedena výhradně dospělou osobou.

ČIŠTĚNÍ

Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění. Nepoužívejte k čištění tekutý písek ani ředidla. Po použití uchovávejte adaptér na suchém místě.
Pro nasazení a vyjmutí autosedačky se seznamte s příslušnými pokyny.

1. Adaptér je při dodání rozložený do čtyř částí (obr. 1).
2. Za účelem smontování zasuňte jednu ze dvou trubek do obou bočních komponent B–C, dokud neuslyšíte kliknutí, které potvrzuje zapadnutí (obr. 2). Úkony postupu dokončete připojením druhé trubky (obr. 2A). Dbejte na správné umístění obou trubek tak, aby kloubové spojení bylo otočeno směrem nahoru.
3. Nyní je adaptér namontován (obr. 3); při uchycování adaptéru na rám dávejte pozor na polohu stran s vyčnívající částí spojek, které mají být otočeny směrem k rukojeti kočárku (obr. 3A).
4. Adaptér lze namontovat v následujících konfiguracích:
   – jednoduchý kočárek: uchycení přímo na rám (obr. 4–4A)
   – jednoduchý kočárek: uchycení na rám pomocí adaptérů „1" (obr. 4B)
   – kočárek pro dvojčata: uchycení na rám pomocí adaptérů „1" a „4" (obr. 4C)

POUŽITÍ V KONFIGURACI JEDNODUCHÉHO KOČÁRKU

5. Poté, co jste adaptér řádně namontovali, zasuňte jej do spojů, až uslyšíte zacvaknutí, jak je zobrazeno na obrázcích 4–4A, a upevněte autosedačku Chicco KeyFit čelem k rodiči (obr. 5). Po demontáži autosedačky vysuňte adaptér stisknutím dvou tlačítek na boku (obr. 5A).

POUŽITÍ V KONFIGURACI JEDNODUCHÉHO KOČÁRKU S ADAPTÉREM „1"

6. Na rám upevněte dvojici adaptérů „1" čelem k rodiči (obr. 6) a pak nasaďte adaptér autosedačky a autosedačku opět čelem k rodiči (obr. 6A).

POUŽITÍ V KONFIGURACI DVOJITÉHO KOČÁRKU

Abyste mohli použít kočárek Fully se dvěma autosedačkami, musíte mít k dispozici tyto díly:
– adaptéry „1"
– adaptéry „4"
– dva „adaptéry KeyFit pro Fully"

7. Na trubky zadních nohou kočárku upevněte adaptéry „4", přitom dávejte pozor na správné spárování uvedených symbolů (obr. 7–7A).
8. Na prostřední spoje kočárku namontujte dvojici adaptérů „1" otočených ve směru jízdy (obr. 8).
9. Namontujte dva adaptéry pro autosedačku na příslušné úchyty (obr. 9–9A). Nakonec namontujte dvě autosedačky (obr. 9B).
10. Obrázky 10–10A–10B zobrazují všechny možné volby pro použití rámu pro autosedačky Chicco KeyFit.

ZÁRUKA

Výrobek je krytý zárukou, jedná-li se o jakoukoli vadu týkající se shodnosti výrobku při běžných podmínkách použití, v souladu s návodem k použití. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí. Dobu trvání záruky na vady týkající se shodnosti výrobku upravují konkrétní předpisy uplatňované v zemi, kde byl výrobek zakoupen.

PL ADAPTER FULLY

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

OSTRZEŻENIE: W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWA UDUSZENIA USUŃ POKRYCIE Z TWORZYWA SZTUCZNEGO PRZED UŻYCIEM WYROBU. POKRYCIE TO NALEŻY ZNISZCZYĆ LUB TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM NIEMOWLĄT I DZIECI.

Aby zainstalować fotelik samochodowy Chicco KeyFit należy zamontować na wózku Chicco Fully odpowiedni adapter.

OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Adapter może być używany tylko z wózkiem Chicco Fully.
- **OSTRZEŻENIE:** tylko foteliki samochodowe Chicco KeyFit mogą być instalowane na tym adapterze.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem sprawdzić prawidłowe zaczepienie adaptera na ramie wózka.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem upewnić się, czy fotelik samochodowy został poprawnie zaczepiony na adapterze, pociągając go do góry.
- Gdy nie jest używany, przechowywać adapter w miejscu niedostępnym dla dzieci.

ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Czyszczenie i konserwację muszą być dokonywane wyłącznie przez dorosłą osobę.

CZYSZCZENIE

Po ewentualnym zetknięciu z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy. Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników ani żrących środków czyszczących. Po użyciu, przechowywać adapter w suchym miejscu.

W celu zaczepienia i odczepienia fotelika samochodowego należy odnieść się do odpowiednich instrukcji.

1. Adapter jest dostarczany w stanie zdemontowanym w 4 częściach (Rys. 1)
2. W celu zamontowania wsunąć jedną z dwóch rurek w dwa boczne elementy B-C, aż będzie słychać charakterystyczny dźwięk mechanizmu (Rys. 2). Czynność zakończyć zakładając drugą rurkę (Rys. 2A). Uwaga na prawidłowe ustawienie obu rurek, które muszą mieć przegub skierowany do góry.
3. Teraz adapter jest zamontowany (Rys. 3); podczas zaczepiania adaptera na ramie należy zwrócić uwagę, aby umieścić stronę z wystającą częścią złączek w kierunku rączki wózka (Rys. 3A).
4. Adapter można montować w następujących konfiguracjach:
   - wózek pojedynczy: zaczepianie bezpośrednio na ramie (Rys.4 - 4A)
   - wózek pojedynczy: zaczepienie na ramie z adapterami „1" (Rys. 4B)
   - wózek bliźniaczy: zaczepienie na ramie z adapterami „1" i „4" (Rys. 4C)

UŻYWANIE KONFIGURACJI WÓZKA POJEDYNCZEGO

5. Po prawidłowym zamontowaniu adaptera, umieścić go w przegubach, aż do usłyszenia odgłosu kliknięcia oznaczającego zaczepienie, tak jak pokazano na rysunkach 4-4A i zaczepić fotelik samochodowy Chicco KeyFit przodem do rodzica (Rys. 5). Po zakończeniu używania, po zdjęciu fotelika samochodowego, odczepić adapter, naciskając dwa przyciski z boku (Rys. 5A).

UŻYWANIE KONFIGURACJI WÓZKA POJEDYNCZEGO Z ADAPTEREM „1"

6. Zaczepić na ramie parę adapterów „1" przodem do rodzica (Rys. 6), a następnie zainstalować adapter fotelika samochodowego, tak samo przodem do rodzica (Rys. 6A).

UŻYWANIE KONFIGURACJI WÓZKA BLIŹNIACZEGO

Aby używać wózka Fully z dwoma fotelikami samochodowymi należy dysponować następującymi elementami:
- Adaptery „1"
- Adaptery „4"
- Dwa „adaptery KeyFit dla Fully"

7. Zaczepić na rurkach tylnych nóżek wózka adaptery „4", zwracając uwagę na prawidłowe dopasowanie obecnych symboli (Rys. 7 – 7A).
8. Zainstalować na środkowych przegubach wózka parę adapterów „1" zwróconych w kierunku jazdy (Rys. 8).
9. Zainstalować dwa adaptery fotelika samochodowego w odpowiednich zaczepach (Rys. 9- 9A). Zakończyć czynności, montując dwa foteliki samochodowe (Rys. 9B).
10. Rysunki 10-10A-10B przedstawiają wszystkie możliwe opcje wykorzystania ramy wyłącznie z fotelikami samochodowymi Chicco KeyFit.

GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Odnośnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

EL ΑΝΤΑΠΤΟΡΑΣ FULLY

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

Για να τοποθετήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου Chicco KeyFit πρέπει να τοποθετήσετε στο καροτσάκι περιπάτου Chicco Fully τον ειδικό αντάπτορα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο αντάπτορας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το καροτσάκι περιπάτου Chicco Fully.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** μόνο τα καθίσματα αυτοκινήτου Chicco KeyFit μπορούν να τοποθετηθούν σε αυτόν τον αντάπτορα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει σωστά τον αντάπτορα στον σκελετό του καροτσιού περιπάτου.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει σωστά το κάθισμα αυτοκινήτου στον αντάπτορα τραβώντας το προς τα επάνω.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τον αντάπτορα, φυλάξτε τον μακριά από παιδιά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από έναν ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Να στεγνώνετε τα μεταλλικά μέρη, σε περίπτωση που έρθουν σε επαφή με νερό, για να μη σκουριάσουν. Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή λειαντικά προϊόντα. Μετά τη χρήση, φυλάξτε τον αντάπτορα σε στεγνό μέρος.

Για τη σύνδεση και την αποσύνδεση του καθίσματος αυτοκινήτου ανατρέξτε στις αντίστοιχες οδηγίες.

1. Ο αντάπτορας παρέχεται αποσυναρμολογημένος σε 4 μέρη (Εικ. 1)
2. Για τη συναρμολόγηση, εισάγετε έναν από τους δύο σωλήνες μέσα στα δύο πλευρικά στοιχεία B-C μέχρι να ακούσετε το κλικ εμπλοκής (Εικ. 2). Ολοκληρώστε τις εργασίες συνδέοντας τον δεύτερο σωλήνα (Εικ. 2A). Προσέξτε να τοποθετήσετε σωστά τους δύο σωλήνες με την άρθρωση γυρισμένη προς τα πάνω.
3. Τώρα ο αντάπτορας είναι τοποθετημένος (Εικ. 3), κατά τη σύνδεση του αντάπτορα στο πλαίσιο δώστε προσοχή ώστε να τοποθετήσετε την πλευρά με την προεξοχή των συνδέσμων προς τη χειρολαβή του καθίσματος αυτοκινήτου (Εικ. 3A).
4. Ο αντάπτορας μπορεί να τοποθετηθεί στις παρακάτω διαμορφώσεις:
   - μονό καροτσάκι περιπάτου: σύνδεση απευθείας στο πλαίσιο (Εικ. 4 - 4A)
   - μονό καροτσάκι περιπάτου: σύνδεση στο πλαίσιο με αντάπτορες "1" (Εικ. 4B)
   - διπλό καροτσάκι περιπάτου: σύνδεση στο πλαίσιο με αντάπτορες "1" και "4" (Εικ. 4C)

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΜΟΝΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

5. Αφού συναρμολογήσετε σωστά τον αντάπτορα συνδέστε τον στις αρθρώσεις μέχρι να ακούσετε το κλικ που επιβεβαιώνει τη σύνδεση, όπως περιγράφεται στις εικόνες 4-4A, και συνδέστε το κάθισμα αυτοκινήτου Chicco KeyFit με κατεύθυνση τον γονέα (Εικ. 5). Μετά τη χρήση, αφού αφαιρέσετε το κάθισμα αυτοκινήτου, αποσυνδέστε τον αντάπτορα πιέζοντας τα δύο πλευρικά πλήκτρα (Εικ. 5A).

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΜΟΝΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ ΜΕ ΑΝΤΑΠΤΟΡΑ "1"

6. Συνδέστε στο πλαίσιο τους δύο αντάπτορες "1" με κατεύθυνση τον γονέα (Εικ. 6) και στη συνέχεια τοποθετήστε τον αντάπτορα του καθίσματος αυτοκινήτου και το κάθισμα αυτοκινήτου πάντα με κατεύθυνση τον γονέα (Εικ. 6A).

ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΙΠΛΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

Για να χρησιμοποιήσετε το καροτσάκι περιπάτου Fully με δύο καθίσματα αυτοκινήτου πρέπει να έχετε στην κατοχή σας τα ακόλουθα μέρη:
- Προσαρμογείς "1"
- Προσαρμογείς "4"
- Δύο "αντάπτορες KeyFit για Fully"

7. Συνδέστε στους σωλήνες του πίσω ποδιού του καροτσιού περιπάτου τους αντάπτορες "4" με προσοχή στη σωστή αντιστοιχία των συμβόλων που υπάρχουν (Εικ. 7 – 7A).
8. Τοποθετήστε στις κεντρικές αρθρώσεις του καροτσιού περιπάτου το ζευγάρι τους αντάπτορες "1" γυρισμένους προς την κατεύθυνση κίνησης (Εικ. 8).
9. Τοποθετήστε τους δύο αντάπτορες για το κάθισμα αυτοκινήτου στις αντίστοιχες συνδέσεις (Εικ. 9- 9A). Ολοκληρώστε τις εργασίες τοποθετώντας τα δύο καθίσματα αυτοκινήτου (Εικ. 9B).
10. Στις εικόνες 10-10A-10B παρουσιάζονται όλες οι πιθανές επιλογές για τη χρήση του πλαισίου μόνο με τα καθίσματα αυτοκινήτου Chicco KeyFit.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν παρέχει εγγύηση για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με παραλείψεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

TR FULLY ADAPTÖRÜ

ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.

UYARI: KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE TÜM PLASTİK POŞETLERİ VE AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇIKARIP ATINIZ VE BUNLARI ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI YERLERDE SAKLAYINIZ.

Chicco KeyFit Çocuk Oto Koltuğunu monte etmek için, Chicco Fully pusetin üzerine uygun adaptörün takılması gereklidir.

UYARILAR

- **UYARI:** Adaptör yalnızca Chicco Fully Puset ile kullanılabilir.
- **UYARI:** bu adaptör yalnızca Chicco KeyFit çocuk oto koltukları için kullanılabilir.
- **UYARI:** Kullanmadan önce, adaptörün puset gövdesine doğru bir şekilde sabitlendiğini kontrol ediniz.
- **UYARI:** Kullanmadan önce, çocuk oto koltuğunu yukarı doğru çekerek, adaptöre doğru şekilde takıldığından emin olunuz.
- Kullanılmıyorken, adaptörü çocukların erişebileceği yerlerden uzak tutunuz.

TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ

Ürünün temizliği ve bakımı, yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

TEMİZLİK

Su ile muhtemel temas sonrası, pas oluşmasını önlemek için metal kısımları kurulayınız. Temizlemek için çözücüler veya aşındırıcı ürünler kullanmayınız. Kullanımdan sonra adaptörü kuru bir yerde saklayınız.
Çocuk oto koltuğunu sabitlemek ve çözmek için, ilgili talimatları okuyunuz.

1. Adaptör, 4 parçaya ayrılmış olarak temin edilir (Şek. 1).
2. Monte etmek için, iki borudan birini, yerine oturduğunu gösteren tık sesini duyana kadar iki yan parçaya (B-C) geçiriniz (Şek. 2). İkinci boruyu da geçirerek işlemleri tamamlayınız (Şek. 2A). İki boruyu, birleşim yeri yukarıya bakacak şekilde doğru yerleştirmeye dikkat edi-niz.
3. Adaptör takılı değildir (Şek. 3); adaptörü gövdeye sabitlerken, sabitleme elemanlarının çıkıntı yapan kısmının bulunduğu tarafı pusetin tutacağına doğru konumlandırdığınızdan emin olunuz (Şek. 3A).
4. Adaptör farklı konfigürasyonlarda monte edilebilir:
   - tekli puset: gövdeye doğrudan sabitleme (Şek. 4 - 4A)
   - tekli puset: gövdeye "1" adaptörleriyle sabitleme (Şek. 4B)
   - ikiz puset: gövdeye "1" ve "4" adaptörleri ile sabitleme (Şek. 4C)

TEKLİ PUSET KONFİGÜRASYONUNUN KULLANIMI

5. Adaptörü doğru şekilde monte ettikten sonra, 4-4A resimlerinde tarif edildiği gibi tık sesini duyuncaya kadar adaptörü birleşme yerlerine geçiriniz ve Chicco KeyFit Çocuk Oto Koltuğunu ebeveyne bakacak şekilde monte ediniz (Şek. 5). Kullanımın sonunda çocuk oto koltuğunu çıkardıktan sonra iki yan düğmeye basarak adaptörü çözünüz (Şek. 5A).

ADAPTÖR "1"Lİ TEKLİ PUSET KONFİGÜRASYONUNUN KULLANIMI

6. Adaptör "1" çiftini gövde üzerine ebeveyne bakacak şekilde sabitleyiniz (Şek. 6) ve ardından çocuk oto koltuğu adaptörünü de yine ebeveyne bakacak şekilde takınız (Şek. 6A).

İKİZ PUSET KONFİGÜRASYONUNUN KULLANIMI

Fully puseti iki çocuk oto koltuğu ile kullanmak için aşağıdaki bileşenler gereklidir:
- "1" adaptörleri
- "4" adaptörleri
- İki adet "Fully için KeyFit adaptörü"

7. Mevcut simgelerin doğru eşleştiğinden emin olarak "4" adaptörlerini pusetin arka bacak borularına monte ediniz (Şek. 7 – 7A).
8. "1" adaptörlerini pusetin orta birleşme yerleri üzerine, hareket yönüne bakacak şekilde takınız (Şek. 8).
9. Çocuk oto koltuğuna ait iki adet adaptörü ilgili sabitleme elemanları üzerine takınız (Şek. 9- 9A). İki adet çocuk oto koltuğunu monte ederek işlemi tamamlayınız (Şek. 9B).
10. 10-10A-10B Şekillerinde gövdenin sadece Chicco KeyFit çocuk oto koltukları ile birlikte kullanımına yönelik tüm olası seçenekler görülmektedir.

GARANTİ

Ürün, talimatlarda belirtilen normal kullanım koşullarında, tüm uygunluk kusurlarına karşı garantilidir. Bu nedenle garanti; hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mümkün olduğu durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.

BG АДАПТЕР FULLY

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ УПОТРЕБА ОТСТРАНЕТЕ ВСИЧКИ НАЙЛОНОВИ ТОРБИЧКИ И ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ ОТ ПРОДУКТА И ГИ СЪХРАНЯВАЙТЕ НА НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА МЯСТО.

За да монтирате столчето за автомобил Chicco KeyFit, е необходимо върху количка Chicco Fully да монтирате съответния адаптер.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Адаптерът може да се използва само с количка Chicco Fully.
- **ВНИМАНИЕ:** единствено столчетата за автомобил Chicco KeyFit могат да се монтират на този адаптер.
- **ВНИМАНИЕ:** Преди употреба проверете дали адаптерът е правилно захванат към рамката на количката.
- **ВНИМАНИЕ:** Преди употреба проверете дали адаптерът е правилно захванат към столчето за кола, като го дръпнете нагоре.
- Когато не се използва, съхранявайте адаптера далеч от деца.

СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистването и поддръжката трябва да се изпълняват само от възрастни.

ПОЧИСТВАНЕ

След евентуален контакт с вода подсушете металните части, за да предотвратите образуването на ръжда. За почистване не използвайте разтворители или абразивни продукти. След употреба съхранявайте адаптера на сухо място.

За закачването и откачването на столчето за автомобил вижте съответните инструкции.

1. Адаптерът се доставя разглобен на 4 части (Фиг. 1)
2. За монтажа поставете единия от двата тръбни елемента в двата странични компонента B-C, докато чуете щракване за захващане (Фиг.2). Завършете операциите, като закачите втория тръбен елемент (Фиг. 2A). Внимавайте да поставите правилно двата тръбни елемента с шарнирното съединение, обърнато нагоре.
3. Адаптерът вече е монтиран (Фиг. 3); при захващането на адаптера към рамката внимавайте за позицията, когато страната с издадената част на вложките е към дръжката на количката (Фиг. 3A).
4. Адаптерът може да бъде монтиран в следните конфигурации:
   - единична количка: закачване директно към рамката (Фиг.4 - 4A)
   - единична количка: закачване към рамката с адаптери "1" (Фиг. 4B)
   - количка за близнаци: закачване към рамката с адаптери "1" и "4" (Фиг. 4C)

УПОТРЕБА В КОНФИГУРАЦИЯ ЕДИНИЧНА КОЛИЧКА

5. След като сте монтирали адаптера правилно, го поставете върху шарнирните съединения, докато чуете щракване за закачване, както е описано на фигури 4-4A, и закачете столчето за автомобил Chicco KeyFit, обърнато към родителя (Фиг. 5). След употреба, след като сте свалили столчето за автомобил, сгънете адаптера, като натиснете двата странични бутона (Фиг. 5A).

УПОТРЕБА В КОНФИГУРАЦИЯ ЕДИНИЧНА КОЛИЧКА С АДАПТЕР "1"

6. Закачете двойката адаптери "1", обърната към родителя (Фиг. 6), към рамката и след това монтирайте адаптера на столчето за автомобил, като и то винаги е обърнато към родителя (Фиг. 6A).

УПОТРЕБА В КОНФИГУРАЦИЯ КОЛИЧКА ЗА БЛИЗНАЦИ

За да използвате количка Fully с две столчета за автомобил, е необходимо да притежавате следните компоненти:
- Адаптери "1"
- Адаптери "4"
- Два "адаптера KeyFit за Fully"

7. Към тръбите на задните крака на количката закачете адаптери "4", като внимавате за правилното съединяване на наличните символи (Фиг. 7 – 7A).
8. На централните шарнирни съединения на количката монтирайте двойката адаптери "1", обърнати по посока на движението (Фиг. 8).
9. Монтирайте двата адаптера за столче за автомобил към съответните захващащи устройства (Фиг. 9- 9A). Завършете операциите, като монтирате двете столчета за автомобил (Фиг. 9B).
10. Фигури 10-10A-10B представят всички възможни опции за употребата на рамката само със столчета за автомобил Chicco KeyFit.

ГАРАНЦИЯ

Продуктът е с гаранция срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията няма да бъде валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено.

UK АДАПТЕР FULLY

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНІМІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ ТА РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ ВИРОБУ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

Щоб встановити автокрісло Chicco KeyFit, необхідно змонтувати на візку Chicco Fully спеціальний адаптер.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **УВАГА:** Адаптер можна використовувати лише для прогулянкового візка Chicco Fully.
- **УВАГА:** на цей адаптер можна встановлювати лише автокрісла Chicco KeyFit.
- **УВАГА:** Перед використанням перевірте правильне кріплення адаптера до шасі прогулянкового візка.
- **УВАГА:** Перед використанням перевірте, щоб автокрісло було правильно прикріплено до адаптера, потягнувши адаптер вгору.
- Якщо Ви не користуєтеся адаптером, зберігайте його в недоступному для дітей місці.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

Операції з чищення та догляду мають виконуватись лише дорослою особою.

ЧИЩЕННЯ

Щоб не утворилася іржа, необхідно висушувати металеві частини у разі контакту з водою. Не використовувати для чищення розчинники або абразивні продукти. Після використання адаптер слід зберігати в сухому місці.

Щоб прикріпити і від'єднати автокрісло, дивіться відповідні інструкції.

1. Адаптер постачається у розібраному стані та складається з 4 деталей (мал. 1)
2. Щоб змонтувати, вставте одну з двох трубок у два бічні деталі B-C, поки почуєте клацання, що підтверджує з'єднання (мал. 2). Завершіть операції, встановивши другу трубку (мал. 2A). Зверніть увагу на правильне розташування двох трубок, щоб шарнір був розвернутий вгору.
3. Тепер адаптер змонтовано (мал. 3); під час встановлення адаптера на каркасі зверніть увагу на положення сторони з виступаючою частиною кріплень в напрямку ручки візка (мал. 3A).
4. Адаптер можна монтувати в наступних конфігураціях:
   - одинарний візок: кріплення безпосередньо на каркасі (мал. 4 - 4A)
   - одинарний візок: кріплення на каркасі за допомогою адаптерів "1" (мал. 4B)
   - двомісний візок: кріплення на каркасі за допомогою адаптерів "1" і "4" (мал. 4C)

ВИКОРИСТАННЯ КОНФІГУРАЦІЇ ОДИНАРНОГО ВІЗКА

5. Після правильного встановлення адаптера встановіть його на шарнірах так, щоб пролунало клацання, яке підтверджує з'єднання, як показано на малюнках 4-4A, і прикріпіть автокрісло Chicco KeyFit в положенні обличчям до мами (мал . 5). Після використання і після зняття автокрісла від'єднайте адаптер, натиснувши дві бічні кнопки (мал. 5A).

ВИКОРИСТАННЯ КОНФІГУРАЦІЇ ОДИНАРНОГО ВІЗКА З АДАПТЕРОМ "1"

6. Прикріпіть до каркаса пару адаптерів "1" в положенні обличчям до мами (мал. 6), а потім встановіть адаптер автокрісла і теж в положенні обличчям до мами (мал. 6A).

ВИКОРИСТАННЯ КОНФІГУРАЦІЇ ДВОМІСНОГО ВІЗКА

Для використання візка Fully з двома автокріслами необхідно мати наступні компоненти:
- Адаптери "1"
- Адаптери "4"
- Два "адаптери KeyFit для візка Fully"

7. Прикріпіть до трубок задніх ніжок візка адаптери "4", звертаючи увагу на правильну стиковку вказаних символів (мал. 7 – 7A).
8. Встановіть на центральних шарнірах візка пару адаптерів "1", повернутих в напрямку руху (мал. 8).
9. Встановіть два адаптери для автокрісла у відповідні кріплення (мал. 9- 9A). Завершіть операції, встановивши два автокрісла (мал. 9B).
10. На малюнках 10-10A-10B показані всі можливі варіанти для використання каркаса лише з автокріслами Chicco KeyFit.

ГАРАНТІЯ

Гарантується відсутність дефектів виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

RU АДАПТЕР FULLY

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.

Для установки автомобильного кресла Chicco KeyFit необходимо установить на прогулочную коляску Chicco Fully специальный адаптер.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ:** Данный адаптер может использоваться только с прогулочной коляской Chicco Fully.
- **ВНИМАНИЕ:** на данный адаптер можно установить только автомобильные кресла Chicco KeyFit.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед использованием проверьте правильность крепления адаптера к шасси прогулочной коляски.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед использованием убедитесь в правильной фиксации автокресла на адаптере, потянув автокресло вверх.
- Если Вы не пользуетесь адаптером, храните его в недоступном для детей месте.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ

Очистка и уход должны выполняться только взрослыми.

ОЧИСТКА

Чтобы предотвратить образование ржавчины, необходимо высушивать металлические части в случае контакта с водой. Не использовать для очистки растворители или абразивные средства. После использования адаптер следует хранить в сухом месте.

Для прикрепления и открепления автомобильного кресла обращайтесь к соответствующим инструкциям.

1. Адаптер поставляется в разобранном виде и состоит из 4 компонентов (рис. 1).
2. Для монтажа вставьте одну из двух трубчатых деталей в два боковых компонента B-C, при этом должен прозвучать характерный щелчок (Рис.2). Завершите операции, прикрепив вторую трубчатую деталь (Рис. 2A). При установке обратите внимание на то, чтобы обе трубчатые детали были повёрнуты шарниром вверх.
3. Теперь адаптер установлен (Рис. 3); при креплении адаптера к конструкции расположите сторону с выступающей частью зацеплений к ручке прогулочной коляски (Рис. 3A).
4. Адаптер можно установить в следующих конфигурациях:
   - прогулочная коляска для одного ребёнка: крепление непосредственно к конструкции (Рис.4 - 4A)
   - прогулочная коляска для одного ребёнка: крепление к конструкции с адаптерами "1" (Рис. 4B)
   - коляска для двойни: крепление к конструкции с адаптерами "1" и "4" (Рис. 4C)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНФИГУРАЦИИ "ПРОГУЛОЧНАЯ КОЛЯСКА ДЛЯ ОДНОГО РЕБЁНКА"

5. Установите правильно адаптер на шарниры так, чтобы послышался характерный щелчок, как показано на изображениях 4-4A, и прикрепите автомобильное кресло Chicco KeyFit в направлении "лицом к маме" (Рис. 5). По окончании использования, сняв автомобильное кресло, открепите адаптер, нажав на две боковые кнопки (Рис. 5A).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНФИГУРАЦИИ "ПРОГУЛОЧНАЯ КОЛЯСКА ДЛЯ ОДНОГО РЕБЁНКА С АДАПТЕРОМ "1"

6. Прикрепите к конструкции пару адаптеров "1" в направлении "лицом к маме" (Рис. 6), затем установите адаптер автомобильного кресла в том же направлении (Рис. 6A).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНФИГУРАЦИИ "КОЛЯСКА ДЛЯ ДВОЙНИ"

Для использования прогулочной коляски Fully с двумя автомобильными креслами необходимо иметь в распоряжении следующие компоненты:
- Адаптеры "1"
- Адаптеры "4"
- Два адаптера KeyFit для Fully"

7. Прикрепите к трубчатому элементу задней ножки прогулочной коляски адаптеры "4" так, чтобы совпали все имеющиеся символы (Рис. 7 – 7A).
8. Установите на центральные шарниры прогулочной коляски пару адаптеров "1", повёрнутых в направлении движения (Рис. 8).
9. Прикрепите два адаптера для автомобильного кресла к соответствующим креплениям (Рис. 9- 9A). Завершите операции, установив два автомобильных кресла (Рис. 9B).
10. На рисунках 10-10A-10B представлены все возможные варианты для использования конструкции только с автомобильными креслами Chicco KeyFit.

ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Гарантийный срок устанавливается государственными стандартами страны приобретения (ГОСТами), если таковые имеются.

BR ADAPTADOR FULLY

IMPORTANTE ! LEIA COM ATENÇÃO E CONSERVE PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

ATENÇÃO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Para instalar a Cadeirinha para Automóvel Chicco KeyFit é necessário montar no Carrinho Chicco Fully o adaptador apropriado.

ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** O adaptador só pode ser utilizado com o carrinho Chicco Fully.
- **ATENÇÃO:** somente as Cadeirinhas para Automóvel Chicco KeyFit podem ser instaladas neste adaptador.
- **ATENÇÃO:** Antes de usar, verifique se o adaptador foi corretamente encaixado na estrutura do carrinho.
- **ATENÇÃO:** Antes de usar, verifique se a cadeirinha para automóvel foi corretamente encaixada no adaptador puxando-a para cima.
- Quando não estiver em uso, mantenha o adaptador longe do alcance das crianças.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

As operações de limpeza e manutenção devem ser feitas exclusivamente por um adulto.

LIMPEZA

Seque as partes em metal, após um eventual contato com água, para evitar a formação de ferrugem. Para a limpeza, não use solvente ou produtos abrasivos. Após o uso, mantenha o adaptador em um local seco. Para o engate ou a remoção da Cadeirinha para Automóvel consulte as instruções apropriadas.

1. O adaptador é fornecido desmontado em 4 componentes (Fig. 1)
2. Para a montagem encaixe um dos tubos nas duas componentes laterais B-C até ouvir o clique de encaixe (Fig.2). Complete as operações encaixando o segundo tubo (Fig. 2A). Preste atenção para posicionar de forma correta os dois tubos com a articulação virada para cima.
3. O adaptador agora está montado (Fig. 3); durante o engate do adaptador à estrutura preste atenção para posicionar o lado com a parte saliente dos encaixes virado para alça do carrinho de passeio (Fig. 3A).
4. O adaptador pode ser montado nos seguintes modos:
   - carinho simples: engate direto na estrutura (Fig.4 - 4A)
   - carrinho simples: engate no carrinho com adaptadores "1" (Fig. 4B)
   - carrinho de gêmeos: engate no carrinho com adaptadores "1" e "4" (Fig. 4C)

USO NO MODO CARRINHO SIMPLES

5. Após ter montado corretamente o adaptador encaixe-o nas articulações até ouvir o clique de engate como descrito nas imagens 4-4A, e engate a Cadeirinha para Automóvel Chicco KeyFit virada para o adulto (Fig. 5). Para utilizar, depois de ter retirado a Cadeirinha para Automóvel, desengate o adaptador pressionando os dois botões laterais (Fig. 5A).

USO NO MODO CARRINHO SIMPLES COM ADAPTADOR "1"

6. Engate na estrutura o par de adaptadores "1" virado para o adulto (Fig. 6) e, a seguir, instale o adaptador da Cadeirinha para Automóvel e a mesma sempre virada para o adulto (Fig. 6A).

USO NO MODO CARRINHO DE GÊMEOS

Para utilizar o carrinho Fully com duas cadeirinhas infantis para automóvel é necessário possuir um dos seguintes componentes:
- Adaptadores "1"
- Adaptadores "4"
- Dois "adaptador KeyFit para Fully"

7. Engate nos tubos traseiros do carrinho os adaptadores "4" prestando atenção à combinação correta dos símbolos presentes (Fig. 7 – 7A).
8. Instale nas articulações centrais do carrinho o par de adaptadores "1" virados na direção de deslocamento (Fig. 8).
9. Instale os dois adaptadores para Cadeirinha para Autônomos nos respectivos engates (Fig. 9- 9A). Complete as operações montando as duas cadeirinhas infantis para automóvel (Fig. 9B).
10. As figuras 10-10A-10B representam todas as possíveis opções para o uso da estrutura apenas com as cadeirinhas para automóvel Chicco KeyFit.

GARANTIA

O produto tem garantia contra qualquer defeito de conformidade em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de uso. Portanto, a garantia não é aplicada em caso de danos provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente. Em relação ao prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

SV ADAPTER FULLY

VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNING: TA AV OCH SLÄNG EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLA ANDRA DELAR AV FÖRPACKNINGSMATERIALET FÖRE ANVÄNDNING, ELLER FÖRVARA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

För att installera bilbarnstolen Chicco KeyFit måste du montera lämplig Chicco Fully-adapter i sittvagnen.

VARNING

- **VARNING:** Adaptern kan bara användas med sittvagnen Chicco Fully.
- **VARNING:** endast bilbarnstolarna Chicco KeyFit får installeras på denna adapter.
- **VARNING:** Kontrollera före användning att adaptern är korrekt fastsatt vid sittvagnen.
- **VARNING:** Före användning, försäkra dig om att bilbarnstolen sitter fast ordentligt på adaptern genom att dra den uppåt.
- Förvara adaptern utom räckhåll för barn när den inte används.

RÅD FÖR RENGÖRING OCH SKÖTSEL
Produkten får bara rengöras och skötas av en vuxen person.

RENGÖRING
Torka av metalldelar som kommit i kontakt med vatten för att undvika rostbildning. Använd inte lösningar eller repande produkter för rengöring. Förvara adaptern på torr plats efter användning.
Se instruktionerna för att koppla och koppla loss bilbarnstolen.

1. Adaptern levereras isärtagen i 4 delar (Fig. 1)
2. För att utföra monteringen, koppla fast ett av rören i de två sidokomponenterna B-C tills ett klick hörs då de kommit på rätt plats (Fig.2). Slutför åtgärderna genom att koppla fast det andra röret (Fig. 2A). Var uppmärksam på att korrekt positionera de två rören med den ledade fogen uppåt.
3. Adaptern har monterats (Fig. 3); var uppmärksam så att du placerar sidan med den utskjutande delen mot sittvagnens handtag när du monterar adaptern (Fig. 3A).
4. Adaptern får inte monteras i följande konfigurationer:
   - enkel sittvagn: kopplad direkt på ramen (Fig.4 - 4A)
   - enkel sittvagn: kopplad till ramen med adaptrar "1" (Fig. 4B)
   - tvillingvagn: kopplad till ramen med adaptrar "1" och "4" (Fig. 4B)

ANVÄNDNING PÅ ENKEL SITTVAGN
5. När du har monterat adaptern korrekt kopplar du den till lederna tills du hör ett klick enligt beskrivningen på bilderna 4-4A, och kopplar bilbarnstolen Chicco KeyFit vänd mot föräldern (Fig. 5). Efter användning, efter bilbarnstolen har tagits bort, kopplar du bort adaptern genom att trycka på de två knapparna på sidan (Fig. 5A).

ANVÄNDNING PÅ ENKEL SITTVAGN MED ADAPTER "1"
6. Haka fast adapterparet "1" (Fig. 6) och installera sedan bilbarnstolens adapter och även den alltid vänd mot föräldern (Fig. 6A).

ANVÄNDNING PÅ TVILLINGVAGN
För att kunna använda sittvagnen Fully med två bilbarnstolar måste du ha följande komponenter:
- Adaptrar "1"
- Adaptrar "4"
- Två adaptrar KeyFit till Fully"

7. Fäst adapter "4" på sittvagnens bakben och var uppmärksam så att du kopplar befintliga symboler korrekt (Fig. 7 – 7A).
8. Installera adapterparet "1" i körriktningen på sittvagnens centrala leder (Fig. 8).
9. Installera de två adaptrarna för bilbarnstolen i respektive kopplingar (Fig. 9- 9A). Avsluta genom att montera de två bilbarnstolarna (Fig. 9B).
10. Bilderna 10-10A-10B visar alla möjliga alternativ för ramens användning med endast bilbarnstolen Chicco KeyFit.

GARANTI
Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För garantins giltighetsperiod mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

DA FULLY ADAPTER

VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.

ADVARSEL: FJERN OG ELIMINÉR EVENTUELLE PLASTIKPOSER OG ELEMENTERNE, DER UDGØR PRODUKTEMBALLAGEN INDEN BRUG, ELLER SØRG UNDER ALLE OMSTÆNDIGHEDER FOR AT HOLDE DEM UDENFOR BØRNS RÆKKEVIDDE.

For at montere autostolen Chicco KeyFit, skal adapteren monteres på klapvognen Chicco Fully.

ADVARSLER

- **ADVARSEL:** Adapteren kan lun anvendes med klapvognen Chicco Fully.
- **ADVARSEL:** kun Chicco KeyFit autostolene kan monteres på denne adapter.
- **ADVARSEL:** Kontrollér, at adapteren er sat korrekt fast på klapvognen inden brug.
- **ADVARSEL:** Kontrollér inden brug, at autostolen er sat korrekt fast på adapteren, ved at trække den opad.
- Hold adapteren udenfor børns rækkevidde, når den ikke er i brug.

GODE RÅD OM RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
Rengøring og vedligeholdelse må kun foretages af en voksen.

RENGØRING
Tør metalelementerne, hvis de eventuelt kommer i berøring med vand, for at undgå rustdannelser. Anvend aldrig opløsningsmidler eller skureprodukter til rengøringen. Opbevar adapteren på et tørt sted efter brug. For at sætte autostolen på eller fjerne den henvises til de relevante instruktioner.

1. Adapteren leveres adskilt i 4 dele (Fig. 1)
2. For montering skal et af de to rør føres ind i de to komponenter B-C i siden, indtil det går i indgreb, når du hører et klik (Fig.2). Før derefter det andet rør i (Fig. 2A). Vær opmærksom på at placere de to rørledninger korrekt med ledforbindelsen vendt opad.
3. Nu er adapteren monteret (Fig. 3), når adapteren monteres på stellet, skal du være opmærksom på at placere siden med de udragende monteringsdele mod klapvognens håndtag (Fig. 3A).
4. Adapteren kan monteres i følgende konfigurationer:
   - enkel klapvogn: direkte fastgørelse til stel (Fig.4 - 4A)
   - enkel klapvogn: fastgørelse til stel med adaptere "1" (Fig. 4B)
   - tvillingeklapvogn: fastgørelse til stel med adaptere "1" og "4" (Fig. 4C)

BRUG AF ENKEL KLAPVOGN
5. Når du har installeret adapteren, skal du sætte den ind i leddene, indtil du hører klikket for indgreb som beskrevet i billederne 4-4A, og fastgøre Chicco KeyFit autostolen, så den vender mod dig (Fig. 5). Når du ikke skal bruge autostolen længere, fjernes den ved at frigøre adapteren fra de to knapper i siden (Fig. 5A).

BRUG AF ENKEL KLAPVOGN MED ADAPTER "1"
6. Sæt adapterne "1" på stellet, så de vender mod dig (Fig. 6), og derefter installeres adapteren til autostolen, den skal altid vende mod dig (Fig. 6A).

BRUG AF TVILLINGEKLAPVOGN
For at bruge klapvognen Fully med to autostole er det nødvendigt at have følgende komponenter:
- Adaptere "1"
- Adaptere "4"
- To "KeyFit adaptere til Fully"

7. Sæt adapterne "4" på klapvognens bagben. Tag hensyn til den korrekte sammenkobling af symbolerne (Fig. 7 – 7A).
8. Installér adapterne "1" på klapvognens midterste led, så de vender mod kørselsretningen (Fig. 8).
9. Installér de to adaptere til autostolen med hængslerne (Fig. 9- 9A). Nu kan du montere de to autostole (Fig. 9B).
10. Figurerne 10-10A-10B viser alle anvendelsesmulighederne af stellet med kun autostolene Chicco KeyFit.

GARANTI
Produktet er garanteret mod enhver fejl i form af manglende overensstemmelse under normale brugsbetingelser, som beskrevet i brugsanvisningerne. Garantien bortfalder i tilfælde af fejl som følge af ukorrekt brug, slid eller hændelige uheld. Hvad angår garantiens varighed, med hensyn til fejl i form af manglende overensstemmelse, henvises der til de specifikke forskrifter i den gældende lov i landet, hvor produktet er købt, hvis sådanne er forudset.

FI ADAPTERI FULLY

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE.

VAROITUS: ENNEN KÄYTTÖÖN RYHTYMISTÄ POISTA JA HÄVITÄ MAHDOLLISET MUOVIPUSSIT SEKÄ KAIKKI TUOTTEEN PAKKAUKSEEN KUULUVAT OSAT TAI JOKA TAPAUKSESSA PIDÄ NE POISSA LASTEN ULOTTUVILTA.

Chicco KeyFit -turvaistuimen autoon asentamista varten on asennettava Chicco Fully -rattaisiin erityinen adapteri.

VAROTOIMENPITEET

- **VAROITUS:** Adapteria voidaan käyttää ainoastaan Chicco Fully -rattaiden kanssa.
- **VAROITUS:** ainoastaan Chicco KeyFit -turvaistuimet voidaan asentaa tähän adapteriin.
- **VAROITUS:** Varmista ennen käyttöä, että adapteri on kiinnittynyt kunnollisesti rattaiden runkoon.
- **VAROITUS:** Varmista ennen käyttöä, että turvaistuin on kiinnittynyt kunnollisesti adapteriin vetämällä sitä ylöspäin.
- Kun adapteria ei käytetä, on se pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

PUHDISTAMISTA JA HUOLTOA KOSKEVIA NEUVOJA

Puhdistus- ja huoltotoimenpiteet saa suorittaa ainoastaan aikuinen henkilö.

PUHDISTUS

Kuivaa metalliosat, jos ne ovat tulleet kontaktiin veden kanssa, jotta niihin ei muodostuisi ruostetta. Älä käytä puhdistukseen liuotteita tai hankaavia tuotteita. Säilytä adapteria kuivassa paikassa käytön jälkeen. Turvaistuimen kiinnitystä ja irrotusta varten perehdy asiaankuuluviin ohjeisiin.

1. Adapteri toimitetaan 4:ään osaan purettuna (kuva 1)
2. Kokoamista varten liitä toinen kahdesta putkesta sivukomponentteihin B-C (kuva 2). Kuulet naksahduksen, kun kiinnitys on onnistunut. Vie kokoaminen loppuun liittämällä toinenkin putki (kuva 2A). Kiinnitä huomiota siihen, että putket on asennettu oikein, liitoskohta ylöspäin.
3. Adapteri on nyt asennettu (kuva 3); kun kiinnität sovittimen runkoon, kiinnitä huomiota asentoon, niin että kiinnittimien ulkonevan osan puoli on kohti rattaiden kahvaa (kuva 3A).
4. Adapteri voidaan asentaa seuraaviin kokoonpanoihin:
   - yksittäiset rattaat: kiinnitys suoraan runkoon (kuvat 4 - 4A)
   - yksittäiset rattaat: kiinnitys runkoon adaptereilla "1" (kuva 4B)
   - kaksosrattaat: kiinnitys runkoon adaptereilla "1" ja "4" (kuva 4C)

YKSITTÄISTEN RATTAIDEN KOKOONPANON KÄYTTÖ

5. Kun sovitin on asennettu oikein, kiinnitä se liittimiin, kunnes kuulet liitännän osoittavan napsahduksen kuvissa 4-4A kuvatulla tavalla, ja kiinnitä Chicco KeyFit -autonistuin vanhempaa vastapäätä (kuva 5). Käytön lopuksi, kun olet irrottanut turvaistuimen, kytke irti adapteri painamalla kahta sivupainiketta (Kuva 5A).

YKSITTÄISTEN RATTAIDEN KOKOONPANON KÄYTTÖ ADAPTERILLA "1"

6. Kiinnitä runkoon adapteripari "1" vanhempaa vastapäätä (kuva 6), ja sen jälkeen asenna turvaistuimen adapteri ja itse istuin aina vastapäätä vanhempaa (kuva 6A).

KAKSOSRATTAIDEN KOKOONPANON KÄYTTÖ

Jos haluat käyttää Fully-rattaita, jossa on kaksi auton istuinta, sinulla on oltava seuraavat osat:
- Adapterit "1"
- Adapterit "4"
- Kaksi "KeyFit -adapteria Fully-rattaille"

7. Kiinnitä rattaiden takaputkiin adapterit "4" kiinnittäen huomiota läsnäolevien symbolien oikeaan kytkentään (kuvat 7 – 7A).
8. Asenna rattaiden keskiliitäntäkohtiin adapteripari "1" kohti kulkusuuntaa (kuva 8).
9. Asenna kaksi adapteria turvaistuimen vastaaviin kiinnityskohtiin (kuvat 9- 9A). Suorita toimenpide loppuun asentamalla kaksi autonistuinta (kuva 9B).
10. Kuvat 10-10A-10B osoittavat kaikki mahdolliset vaihtoehdot rungon käytölle vain Chicco KeyFit -turvaistuimilla.

TAKUU

Tuotteen taataan olevan virheetön normaaleissa, käyttöohjeiden mukaisissa käyttöolosuhteissa. Takuu ei ole siis voimassa siinä tapauksessa, että vahingot johtuvat vääränlaisesta käytöstä, kulumisesta tai vahinkotapahtumista. Virheitä koskevan takuun keston osalta noudatetaan ostomaassa voimassa olevia kansallisia määräyksiä sovellettavilta osin.

NO ADAPTER FULLY

VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

ADVARSEL: FØR BRUK MÅ DU FJERNE OG HIVE EVENTUELLE PLASTPOSER OG ALLE EMBALLASJEELEMENTENE SOM ER DEL AV PRODUKTETS KONFEKSJON ELLER DU MÅ SØRGE FOR AT DE OPPBEVARES UTENFOR BARNAS REKKEVIDDE.

For å montere barnesetet Chicco KeyFit må du montere den tilhørende adapteren på sportsvognen Chicco Fully.

ADVARSLER

- **ADVARSEL:** Adapteren kan kun benyttes med sportsvognen Chicco Fully.
- **ADVARSEL:** kun barneseter av typen Chicco KeyFit kan monteres på denne adapteren.
- **ADVARSEL:** Før bruk må du kontrollere at adapteren er riktig festet på sportsvognens ramme.
- **ADVARSEL:** Før bruk må du kontrollere at barnesetet er riktig festet til adapteren, ved å dra det oppover.
- Når adapteren ikke er i bruk må den holdes utenfor barnas rekkevidde.

RÅD FOR RENHOLD OG VEDLIKEHOLD
Renhold og vedlikehold må kun utføres av en voksen person.

RENHOLD
Tørk av delene i metall, dersom de kommer i kontakt med vann, for å unngå rustdannelse. Bruk ikke løsemidler eller slipemidler ved renhold. Etter bruk må adapteren oppbevares på en tørr plass.
For å feste og hekte av barnesetet, se de tilhørende instruksjonene.

1. Adapteren leveres demontert i 4 komponenter (Fig. 1)
2. For montering, før én av de to rørformede delene inn i sidedelene B-C inntil du hører et klikk som bekrefter sammenkoplingen (Fig.2). Fullfør operasjonen ved å koble til den andre rørformede delen (Fig. 2A). Vær oppmerksom på å plassere de to rørformede delene riktig, med leddet vendt oppover.
3. Adapteren er nå montert (Fig. 3); når du fester adapteren til rammen, vær oppmerksom på å plassere siden med de utstående festepunktene mot håndtaket til sportsvognen (Fig. 3A).
4. Adapteren kan monteres i følgende konfigurasjoner:
   - enkel sportsvogn: festes direkte til rammen (Fig.4 - 4A)
   - enkel sportsvogn: festes til rammen med adapterne "1" (Fig. 4B)
   - dobbel sportsvogn: festes til rammen med adapterne "1" og "4" (Fig. 4C)

BRUK AV KONFIGURASJON ENKEL SPORTSVOGN
5. Etter å ha montert adapteren riktig, fest den på hengslene inntil du hører et klikk som bekrefter at den er sammenkoplet som beskrevet på bildene 4-4A, og fest barnesetet Chicco KeyFit i retning mot foreldrene (Fig. 5). Etter bruk, og etter å ha tatt ut barnesetet, hekt av adapteren ved å trykke på de to knappene på sidene (Fig. 5A).

BRUK AV KONFIGURASJON ENKEL SPORTSVOGN MED ADAPTER "1"
6. Fest de to adapterne "1" for retning mot foreldrene til rammen (Fig. 6), og deretter fester du adapteren til barnesetet, og også denne mot foreldrene (Fig. 6A).

BRUK AV KONFIGURASJON DOBBEL SPORTSVOGN
For å bruke sportsvognen Fully med to bilstoler, må du ha de følgende komponentene:
- Adaptere "1"
- Adaptere "4"
- To "adaptere KeyFit for Fully"

7. Til vognens bakre beinstolper fester du adapterne "4", og vær oppmerksom på å følge de tilstedeværende symbolene (Fig. 7 – 7A).
8. På de midtre festepunktene på vognen fester du de to adapterne "1" vendt i kjøreretningen (Fig. 8).
9. Monter to adaptere for barnesete på de tilhørende festene (Fig. 9-9A). Fullfør operasjonene ved å montere de to bilstolene (Fig. 9B).
10. Figurene 10-10A-10B viser alle de mulige alternativene for bruk av ramme, kun med barnesete av typen Chicco KeyFit.

GARANTI
Produktet garanteres mot enhver konformitetsfeil under normale bruksforhold i henhold til det som forutsettes i brukerveiledningen. Garantien vil ikke gjelde dersom skadene skyldes uriktig bruk, slitasje eller ulykkeshendelser. Når det gjelder garantiens varighet ved konformitetsfeil vises det til det som forutsettes i de nasjonale forskriftene i landet hvor produktet kjøpes.

- المهايئات "4"

- إثنان "مهايئ KeyFit لعربة الأطفال Fully"

7. قم بتركيب المهايئات "4" على أنبوبي الساق الخلفية لعربة الأطفال. مع التأكد من تطابق الرموز الظاهرة بشكل صحيح (الشكل 7 - 7A).
8. قم بتركيب المهايئات "1" في الوضعية الموجهة في اتجاه السير على الوصلات الوسطى لعربة الأطفال (الشكل 8).
9. قم بتركيب مهايئي مقعد الطفل للسيارة على المثبتات المعنية (الشكل 9 -9A). أتمم العملية من خلال تركيب مقعدي الطفل للسيارة (الشكل 9B).
10. الأشكال 10B-10A-10 تعرض جميع الخيارات المتاحة لاستخدام الإطار مع مقاعد الطفل للسيارة Chicco KeyFit فقط.

الضمان

هذا المنتج يشتمل على ضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في تعليمات الاستخدام. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محليًا في بلد البيع، حيثما وجدت.

المهايئ FULLY IT

مهم! اقرأ التعليمات جيدًا واحتفظ بها للرجوع إليها فيما بعد.

تحذير: قبل الاستخدام، قم بإزالة كافة الأكياس البلاستيكية وخامات التغليف، وأبعدها عن متناول الأطفال.

لتركيب مقعد الطفل للسيارة Chicco KeyFit، يلزم تركيب المهايئ المناسب على عربة الأطفال Chicco Fully.

تحذيرات

- **تحذير: يمكن استخدام المهايئ مع عربة الأطفال Chicco Fully فقط.**
- **تحذير: يمكن استخدام هذا المهايئ لمقاعد الطفل للسيارة Chicco KeyFit فقط.**
- **تحذير: قبل الاستخدام، تأكد من تثبيت المهايئ في شاسيه عربة الأطفال بشكل صحيح.**
- **تحذير: تأكد قبل الاستخدام من تثبيت مقعد الأطفال الخاص بالسيارة في المهايئ بشكل صحيح وذلك من خلال سحبه للأعلى.**
- **وفي حالة عدم استخدام المهايئ، احفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.**

نصائح للتنظيف والصيانة

يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بتنظيف وصيانة المنتج.

التنظيف

قم بتجفيف الأجزاء المعدنية في حالة ملامسة الماء، وذلك لتجنب تكوين الصدأ في هذه الأجزاء. تجنب استخدام مذيبات أو مواد أكلة للتنظيف. واحفظ المهايئ في مكان جاف بعد التنظيف.

لتثبيت وتحرير مقعد الطفل للسيارة، اقرأ التعليمات المعنية.

1. يتم توريد المهايئ مفكوكًا على هيئة 4 أجزاء (الشكل 1).
2. لغرض التجميع، أدخل أحد الأنبوبين في المكونين الجانبيين B-C حتى تسمع صوت ثباته في مكانه "كليك" (الشكل 2). استكمل العمليات من خلال تثبيت الأنبوب الثاني (الشكل 2A). احرص على وضع الأنبوبين بشكل صحيح بحيث تشير الوصلة للأعلى.
3. المهايئ غير مركب (الشكل 3)، عند تثبيت المهايئ على الإطار، تأكد من وضع الجانب المشتمل على الجزء البارز للمثبتات في اتجاه ذراع عربة الأطفال (الشكل 3A).
4. يمكن تركيب المهايئ في الأنماط التالية:
   - عربة الأطفال المفردة: التثبيت المباشر على الإطار (الشكل 4 - 4A)
   - عربة الأطفال المفردة: التثبيت على الإطار باستخدام مهايئات "1" (الشكل 4B)
   - عربة الأطفال المزدوجة: التثبيت على الإطار باستخدام مهايئات "1" و"4" (الشكل 4C)

استخدام نمط عربة الأطفال المفردة

5. بعد تركيب المهايئ بشكل صحيح، قم بتثبيته على الوصلات حتى تسمع صوت "كليك" كما هو موضح في الصور 4A-4. وقم بتركيب مقعد الطفل للسيارة Chicco KeyFit في الوضعية الموجهة للخلف (الشكل 5). في نهاية الاستخدام، بعد خلع مقعد الطفل للسيارة، قم بفك المهايئ من خلال الضغط على الزرين الجانبيين (الشكل 5A).

استخدام نمط عربة الأطفال المفردة باستخدام المهايئ "1"

6. قم بتثبيت زوج المهايئ "1" على الإطار في الوضعية الموجهة للخلف (الشكل 6) ثم قم بتركيب مهايئ مقعد الطفل للسيارة في الوضعية الموجهة للخلف أيضًا (الشكل 6A).

استخدام نمط عربة الأطفال المزدوجة

لاستخدام عربة الأطفال Fully مع مقعدي طفل للسيارة، يلزم وجود الأجزاء التالية:

- المهايئات "1"

I

ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.CHICCO.com

F

ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.CHICCO.fr

D

ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.CHICCO.de

GB

ARTSANA UK Ltd.
2nd Floor
1 Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire - WD6 1JN
01623 750870 (office hours)
www.CHICCO.uk.com

E

ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.CHICCO.es

P

ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.CHICCO.pt

NL

ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.CHICCO.be

TR

İthalatçı firma:
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy
Tel: (+39) 031 382 111
Yetkili Servis:
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78

PL

ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Połczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.CHICCO.com

RUS

ООО "Артсана Рус"
Россия 125009 Москва,
Дегтярный переулок, д.4, стр.1.
тел/факс (+7 495) 662 30 27
www.CHICCO.ru
часы работы: 9.30-18.00
(время московское)

CH

ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.CHICCO.ch

BR

ARTSANA BRASIL LTDA.
Av. Comendador Aladino Selmi
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin
Campinas – SP
CEP: 13069-096
+55 11 2246-2100
www.CHICCO.com.br

MX

ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.CHICCO.com.mx

AR

ARTSANA ARGENTINA S.A.
Uruguay 4501
Victoria Cp(1644)
San Fernando- Buenos Aires-Argentina
0810-888-2442
www.CHICCO.com.ar

IN

ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002 - Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.CHICCO.in

ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.CHICCO.com

46 079007 000 100_1836

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com